



Betriebsanleitung für

Küchenvitrine, 108L

ISABELL

Art-Nr.: 330-1034



BDA

Deutsch - Original

Inhaltsverzeichnis

EINLEITUNG	3
TECHNISCHE ÜBERSICHT	3
LIEFERUMFANG	4
NORMEN UND RICHTLINIEN	4
ALLGEMEINE HINWEISE	4
SYMBOLERKLÄRUNG	5
SICHERHEITHINWEISE	6
ANSCHLUSS	7
DIGITALER TEMPERATURREGLER	7
REINIGUNG UND WARTUNG	9
TIPPS UND HINWEISE	10
ELEKTRISCHER SCHALTPLAN	10
FEHLERBEHEBUNG	11
ENTSORGUNG	12

EINLEITUNG

Bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und aufmerksam und beachten Sie darin gegebene Hinweise.

In dieser Bedienungsanleitung erhalten Sie Informationen zum Aufbau, zur Einrichtung, zum Betrieb, zur Wartung, zur Reinigung und zur etwaigen Entsorgung des Gerätes.

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Gerätes und sollte, für alle Personen, die mit der Installation, dem Betrieb, der Reinigung oder der Wartung dieses Gerätes zu tun haben, jederzeit zugänglich, in der Nähe des Gerätes, aufbewahrt werden.

Bei der Weitergabe des Gerätes an Dritte, muss diese Bedienungsanleitung mitgegeben werden.

Bei Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung ist die Sicherheit des Gerätes nicht mehr gewährleistet. Der Hersteller/ Händler kann nicht verantwortlich gemacht werden für Schaden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen.

TECHNISCHE ÜBERSICHT

MODELL / MODEL	ISABELL
Bestell Nr.	330-1034
Material Gehäuse	Stahl pulverbeschichtet, 4-seitig doppelverglast
Abmessungen (mm)	470 x 470 x 870
Gewicht netto(kg)	54
Inhalt (L)	108
Temperaturbereich (C°)	+ 2 / + 10
Anschluss (V/Hz./kW)	230 / 50 / 0,23
Nennstrom (A)	1,3
Kältemittel	R600a
Allgemeine Nenneingangsleistung(W)	230
Maximale Belastung	10kg
Roste	4, verchromt, rotierend, separat schaltbar
EAN-Code	4017337 330249

Technische und Design Änderungen vorbehalten!

LIEFERUMFANG

- 1 Kuchenvitrine ISABELL
- 4x Roste
- 1 Betriebsanleitung

NORMEN UND RICHTLINIEN

Das Gerät entspricht den aktuellen Normen und Richtlinien der EU.

Bei Bedarf lassen wir Ihnen die entsprechende Konformitätserklärung zukommen.



**Das Gerät ist nur für die Trockennutzung konzipiert.
Es darf kein Wasser in das Gerät (Geräteboden) eingefüllt werden!**

ALLGEMEINE HINWEISE

- Falsche Bedienung und unsachgemäße Behandlung können zu Störungen am Gerät führen und zu Verletzungen des Benutzer.
- Nach dem Auspacken des Gerätes vergewissern Sie sich, dass sich alles in einem einwandfreien Zustand befindet. Sollten Sie Beschädigungen entdecken, so schließen Sie das Gerät nicht an, sondern benachrichtigen Sie Ihren Händler.
- Vor der ersten Inbetriebnahme entfernen Sie alle Schutzfolien und reinigen Sie das Gerät sorgfältig.
- Bewahren Sie diese Betriebsanleitung griffbereit, in der Nähe des Gerätes auf.
- Der Hersteller/Händler kann nicht verantwortlich gemacht werden für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen. Außerdem ist dann die Sicherheit des Gerätes nicht mehr gewährleistet.
- Bei der Weitergabe des Gerätes an Dritte muss diese Betriebsanleitung mitgegeben werden.
- Nach dem Auspacken des Gerätes vergewissern Sie sich, dass sich alles in einwandfreiem Zustand befindet. Sollten Sie Beschädigungen entdecken, so schließen Sie das Gerät nicht an, sondern benachrichtigen Sie Ihren Händler.
- Bewahren Sie die Verpackung des Gerätes auf. Nur in der Original Verpackung kann das Gerät sicher transportiert werden.
- Falls eine Aufbewahrung der Verpackung nicht möglich ist, trennen Sie die verschiedenen

Verpackungsmaterialien und liefern Sie diese bei der nächstgelegenen Sammelstelle zur sachgemäßen Entsorgung ab.

- Beachten Sie, dass alle Bestandteile der Verpackung (Plastikbeutel, Karton, Styroporteile, usw.) Kinder gefährden können und deshalb nicht in deren Nähe gelagert werden dürfen.
- Aus hygienischen Gründen wird mindestens eine tägliche Reinigung empfohlen, aber auch nach Abschluss eines jeweiligen Fertigungsprozesses im Laufe eines Tages.

SYMBOLERKLÄRUNG

WARNUNG!



Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren, die zu Verletzungen führen können.

Halten Sie die angegebenen Hinweise zur Arbeitssicherheit unbedingt genau ein und verhalten Sie sich in diesen Fällen besonders vorsichtig.

WARNUNG: GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN STROM!



Dieses Symbol macht auf gefährliche Situationen durch elektrischen Strom aufmerksam. Bei Nichtbeachten der Sicherheitshinweise besteht Verletzungs- oder Lebensgefahr!

WARNUNG: HEISSE OBERFLÄCHE - VERBRENNUNGSGEFAHR!



Dieses Symbol weist auf die heiße Oberfläche des Gerätes, während des Betriebes und danach hin. Verbrennungsgefahr bei Nichtbeachten!

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig und beachten Sie die darin gegebenen Hinweise.
- Falsche Bedienung und unsachgemäße Behandlung können zu Störungen am Gerät führen und zu Verletzungen des Benutzers.
- Beachten Sie die für den Einsatzbereich geltenden Unfallverhütungsvorschriften und die allgemeinen Sicherheitsbestimmungen.
- Sorgen Sie immer für genügend frische Luft, während der Benutzung dieses Gerätes.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand auf einem trockenen, rutschfesten Untergrund.
- Zu Ihrer Sicherheit sollten Sie Benzin oder andere brennbare Dämpfe oder Flüssigkeiten nicht in der Nähe dieser oder anderer Geräte lagern oder verwenden.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf eine heiße Oberfläche.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängen.
- Achten Sie darauf, dass ein unbeabsichtigtes Ziehen am Kabel oder ein Stolpern darüber nicht möglich ist.
- Überprüfen Sie regelmäßig das Kabel. Wenn es beschädigt ist, z. B. durch Quetschen, dann muss es von einem qualifizierten Fachmann ausgewechselt werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit.
- Betreiben Sie das Gerät nicht im Freien, bei Regen!
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem offenen Wasserstrahl.
- Wenn notwendig, kontaktieren Sie eine Person, die zur Reparatur des Gerätes berechtigt ist.
- Dieses Gerät darf nur von Personen bedient werden, die dazu ausgebildet wurden.
- Keine Bedienung des Gerätes durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten; oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen, da diese Personen die Gefahren bei der Benutzung von Elektrogeräten und/oder Geräten, welche Hitze erzeugen, nicht erkennen können und es so zu Unfällen, Brand oder Sachbeschädigung kommen kann.
- Vor jeder Reinigung den Stecker aus der Steckdose ziehen, bzw. das Gerät vom Strom trennen; ebenso bei längerer Nichtbenutzung.
- Bewegen Sie das Gerät nicht während der Benutzung.
- Bevor Sie das Gerät bewegen, ziehen Sie den Netzstecker.
- Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker, falls vorhanden, oder lösen Sie die zugehörige Sicherung aus oder drehen Sie diese heraus.

- Neigen Sie das Gerät nicht um mehr als 45 Grad.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät beim Bewegen nicht kippt. Dies könnte zu Verletzungen führen.
- Verwenden Sie zum Betrieb des Gerätes nur die dafür vorgesehenen Original-Teile.
- Im Falle einer Störung und/oder Fehlfunktion schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose; oder trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und benachrichtigen Sie Ihren Händler. Er wird die Reparatur mit Original Ersatzteilen ausführen.
- Um das Gerät herum muss während der Benutzung ein Sicherheitsabstand von 50mm an allen Seiten vorhanden sein um eine ausreichende und nötige Luftzirkulation zu erreichen.

ANSCHLUSS

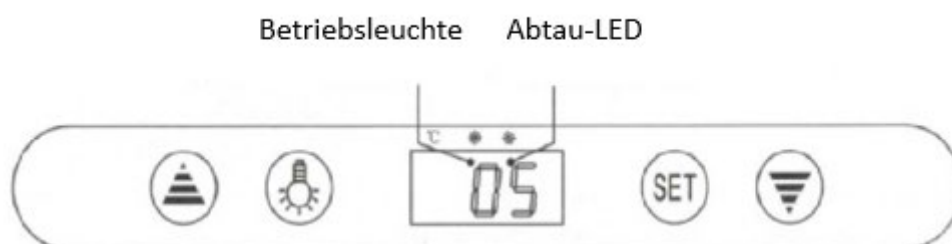
Bevor Sie das Gerät anschließen, vergewissern Sie sich, dass die Spannung und die Frequenz der Stromversorgung mit den Angaben auf dem Typenschildes Gerätes übereinstimmen!

Das Gerät muss so positioniert werden, dass es unkompliziert an das Stromnetz angeschlossen werden kann. Der Netzstecker sollte jederzeit gut erreichbar sein! Sorgen Sie jederzeit für genügend freien Raum, um das Gerät jederzeit ohne Umstände betreiben und warten zu können.

Die Abstandshalter auf der Rückseite des Gerätes sorgen für ausreichenden Abstand zur Wand. Das Gerät sollte regelmäßig von einer qualifizierten Person überprüft und gewartet werden!

Achtung! Beim ersten Einschalten des Gerätes mag es zu geringer Rauchentwicklung, bei den Heizelementen, kommen. Dies ist normal und stellt keine Fehlfunktion dar!

DIGITALER TEMPERATURREGLER



Es handelt sich um einen integrierten intelligenten Regler in Miniaturgröße.

Seine Hauptfunktionen sind: Temperaturanzeige/Temperaturregelung / manuelle, automatische Abtauung / Beleuchtungsregelung/ Datenspeicherung/ Selbstkontrolle.

Bedienung über die Frontplatte

Bedienfeld

Funktionen der Tasten

- ▲ Steigert den Wert des angezeigten Parameters
- ▼ Verringert den Wert des angezeigten Parameters
- SET** Anzeige des „Setpoint“-Wertes und Speicherung des Parameterwertes

1. Temperatureinstellung

- Wenn Sie die SET-TASTE drücken erscheint auf dem Display die eingestellte Kühltemperatur.
- Mit den Pfeiltasten (▲) oder (▼) können Sie diesen Temperaturwert verändern.
- Die neu eingestellte Kühltemperatur bestätigen Sie dann mit der SET-Taste.
- Wenn Sie länger als 10 Sekunden keine Taste mehr drücken, wird die Kühlraumtemperatur auf dem Display angezeigt.

-> Das Kühlgerät arbeitet in einem Temperaturbereich von +2 bis +10 °C und kann innerhalb diesem reguliert werden.

2. Innenbeleuchtung

- Um die Innenbeleuchtung einzuschalten, drücken Sie die Taste mit dem Lampen-Symbol.
- Wenn Sie diese Taste nochmals drücken, geht das Innenlicht wieder aus.

3. Manuelle Abtauung

Das Kühlgerät kann bei Bedarf auch manuell abgetaut werden:

- Sie können die Abtauphasen starten oder stoppen, indem Sie die Taste mit dem Lampen-Symbol 6 Sekunden gedrückt halten.

4. Betriebsleuchte

- Während der Kühlphase leuchtet die Betriebskontrolllampe auf und sie geht wieder aus, sobald die Kühlraumtemperatur konstant ist. Diese Kontrolllampe blinkt, wenn eine Verzögerung auftritt.

5. Abtau-Anzeige LED

- Die Abtau-Anzeige leuchtet auf während der Abtauphase. Sie leuchtet nicht auf bei Beendigung des Abtauens und sie blinkt, wenn sich das Abtauen verzögert.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Vor dem Reinigen das Gerät ausschalten und von der Stromversorgung trennen.
- Benutzen Sie niemals Wasser direkt oder einen Wasserstrahl, um das Gerät zu reinigen!
- Tauchen Sie niemals das Gerät, das Kabel oder den Stecker in Wasser ein!
- Reinigen Sie das Gehäuse und den Innenraum mit einem weichen Tuch, benutzen Sie dabei neutrales Reinigungsmittel (Geschirrspülmittel). Sollten stärkere Verschmutzungen zu entfernen sein, benutzen Sie ein mit warmem Wasser befeuchtetes Tuch und ein mildes, nicht scheuerndes Reinigungsmittel.
- Lassen Sie das bei der Reinigung verwendete Wasser nicht durch die Ablauföffnung in die Verdunstungswanne laufen.
- Nach der Reinigung immer trocken abwischen.
- Falls erforderlich, muss ein qualifizierter Techniker Reparaturen oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Wenn die LED-Lampe beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst ersetzt werden.
- Bitte reinigen Sie die Wasserschale regelmäßig, um ein Überlaufen des Wassers zu vermeiden.

TIPPS UND HINWEISE

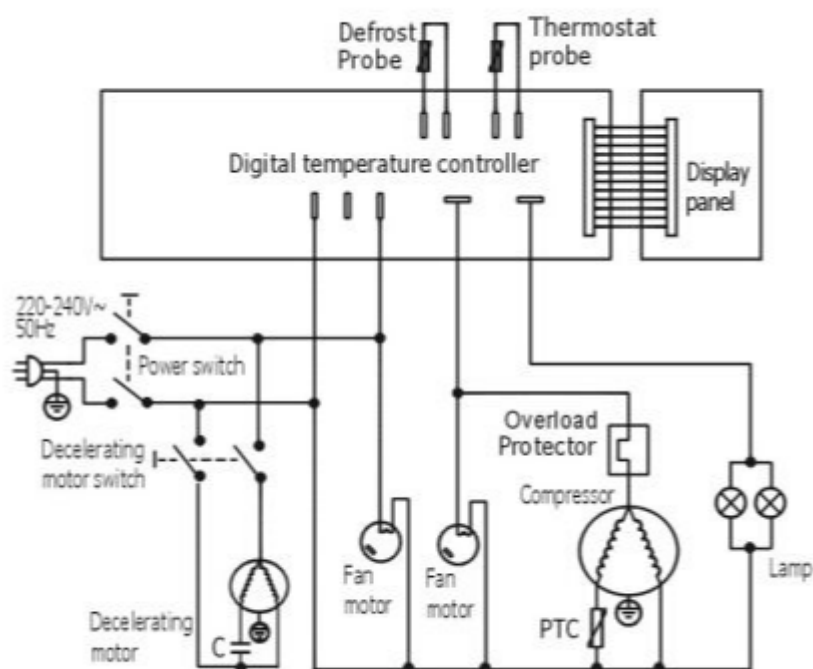
Bei einem Stromausfall, öffnen Sie die Türe des Kühlschranks nur wenn unbedingt notwendig. Legen Sie während dieser Zeit möglichst keine neue, ungekühlte Ware nach.

Wenn der Kühlschrank für längere Zeit nicht genutzt wird, nehmen Sie alle Ware aus dem Kühlschrank und trennen Sie diesen von der Stromversorgung, indem Sie den Netzstecker ziehen. Reinigen Sie den Innenraum und trocknen Sie diesen anschließend gut ab, um die Bildung von Gerüchen und Schimmel zu verhindern. Halten Sie die Türe danach offen, um sicherzustellen, dass sich im Innenraum keine Feuchtigkeit befindet oder entwickelt.

Wenn der Kühlschrank transportiert werden muss, trennen Sie diesen von der Stromversorgung, indem Sie den Netzstecker ziehen. Achten Sie beim Transport darauf, dass Stellfüße des Kühlschranks das Stromkabel nicht beschädigen und das diese beim Transport nirgendwo anstoßen.

Wird der Kühlschrank zwischengelagert, so, besorgen Sie sich ein kleines Stückchen Holz oder Ähnliches, welches Sie zwischen Kühlschrank Türe und Innenraum befestigen, um zu verhindern, dass die Türe komplett schließen kann!

ELEKTRISCHER SCHALTPLAN



FEHLERBEHEBUNG

Wenn bei Ihrem Gerät ein Fehler auftritt, überprüfen Sie bitte die folgende Tabelle, bevor Sie sich an den Kundenservice wenden

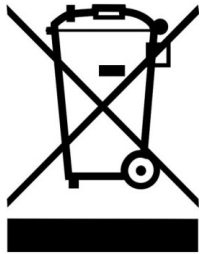
Fehler	Mögliche Ursache	Vorgehensweise
Das Gerät funktioniert nicht	Das Gerät ist nicht eingeschaltet	Überprüfen Sie, ob das Gerät korrekt eingesteckt ist
	Stecker und Kabel sind beschädigt	Anruf beim Händler oder einem qualifizierten Techniker
	Die Sicherung ist durchgebrannt	Sicherung tauschen
	Stromversorgung	Stromversorgung überprüfen
	Interner Verdrahtungsfehler	Anruf beim Händler oder einem qualifizierten Techniker
Das Gerät schaltet sich ein, aber die Temperatur ist zu hoch/niedrig	Zu viel Eis am Verdampfer	Gerät abtauen
	Kondensator mit Staub verstopft	Rufen Sie den Händler oder einen qualifizierten Techniker an
	Türen sind nicht richtig geschlossen	Stellen Sie sicher, dass die Türen geschlossen und die Dichtungen unbeschädigt sind.
	Das Gerät befindet sich in der Nähe einer Wärmequelle oder der Luftstroms zum Kondensator wird unterbrochen	Bringen Sie den Kühlschrank an einen geeigneteren Ort.
	Die Umgebungstemperatur ist zu hoch.	Erhöhen Sie die Belüftung oder verlagern Sie das Gerät an einen kühleren Ort.
	Ungeeignete Lebensmittel werden im Gerät gelagert	Entfernen Sie alle ungeeigneten Lebensmittel und beheben Sie Verstopfungen des Ventilators.
	Das Gerät ist überladen.	Reduzieren Sie die Menge der im Gerät gelagerten Lebensmittel.
Das Gerät verliert Wasser	Das Gerät ist nicht ordnungsgemäß nivelliert.	Stellen Sie (wenn möglich) die Schraubfüße ein, um das Gerät auszurichten.
	Der Auslass ist blockiert	Auslass frei machen
	Wasserablauf wird behindert	Machen Sie (wenn möglich) den Boden frei.
	Der Wasserbehälter ist beschädigt.	Rufen Sie den Händler oder einen qualifizierten Techniker an
Das Gerät ist ungewöhnlich laut	Mutter bzw. Schraube locker	Prüfen und ziehen Sie alle Muttern und Schrauben an.
	Das Gerät wurde nicht auf einem ebenen oder stabilen Untergrund positioniert	Positon prüfen und ggf. ändern.

VERPACKUNGS-ENTSORGUNG



Die Verpackungsmaterialien bitte entsprechend trennen und den zuständigen Sammelstellen zur Wiederverwertung und zur Umweltschonung zu führen.

ENTSORGUNG



Hat das Gerät einmal ausgedient, dann entsorgen Sie dieses bitte ordnungsgemäß an einer Sammelstelle für Elektrogeräte. Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Über Adressen und Öffnungszeiten von Sammelstellen informiert Sie Ihre zuständige Verwaltung. Nur so ist es sichergestellt, dass Altgeräte fachgerecht entsorgt und verwertet werden. Vielen Dank!

Abbildungen in dieser Anleitung können vom Original Artikel abweichen.

Technische und Design-Änderungen, Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.



Made in P.R.C for:

SARO Gastro-Products GmbH

Sandbahn 6, 46446
Emmerich am Rhein,
Germany

Tel. +49(0)28229258-0

Fax +49(0)2822 18192

E-Mail: info@saro.de

OUAJ05-20/ IR06-20